

DODATOK č. 5

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 315/SF/2010 uzatvorenej v zmysle zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a § 9a ods. 9 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov
/ďalej len „dodatok“/

Zmluvné strany:

1. Mesto Spišská Nová Ves, Radničné námestie č. 7, 052 70 Spišská Nová Ves

Zastúpené: **Ing. Pavlom B e č a r i k o m**, primátorom mesta

IČO: 00329614

DIČ: 2020717875

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s., Spišská Nová Ves

IBAN: SK25 5600 0000 0034 0042 6012 BIC: KOMASK2X

/ďalej len prenajímateľ/

2. Eternity, L&T, s.r.o., Joliot Curie 732/27, 058 01 Poprad

zastúpená **Marcelou Cehlárovou**, konateľom spoločnosti

IČO: 50687697

DIČ: 2120436263

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.

IBAN: SK51 0900 0000 0051 2629 0878

/ďalej len nájomca/

sa v súlade s Článkom 7 ods. 2 Zmluvy č. 315/SF/2010 o nájme nebytových priestorov zo dňa 06.09.2010 (ďalej len „zmluva“) dohodli na tomto dodatku.

PREAMBULA

1. Prenajímateľ prenajíma nájomcovi na základe Zmluvy č. 315/SF/2010 o nájme nebytových priestorov, nebytové priestory v objekte Levočská 1 v Spišskej Novej Vsi súpisné č. 3156, ktoré nájomca využíva na prevádzku zariadenia mimoškolských záujmových činností v odbore cudzieho jazyka.
2. Z dôvodu zmiernenia negatívnych dopadov obmedzení súvisiacich s prijatými opatreniami proti pandémie vírusového ochorenia COVID-19 na podnikateľské subjekty prenajímateľ nájomcovi zníži sadzbu nájomného za obdobie sťaženého užívania nebytových priestorov na základe tohto dodatku k zmluve.

Čl. 1

PREDMET DODATKU

1. Predmetom dodatku k zmluve je **zníženie výšky nájmu za užívanie nebytových priestorov** za obdobie, počas ktorého bolo nájomcovi na základe opatrení Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky pri ohrození verejného zdravia znemožnené alebo podstatne obmedzené užívanie prevádzky v prenajatých priestoroch.

2. Na základe Dodatku č.1 k Zásadám nájmu nebytových priestorov mesta Spišská Nová Ves, schváleného uznesením Mestského zastupiteľstva v Spišskej Novej Vsi č. 300/2020 dňa 02.07.2020 prenajímateľ poskytuje nájomcovi **zľavu z nájomného podľa zmluvného vzťahu platného k 12.03.2020 vo výške 50 %**.
3. Zníženie sadzby nájomného sa vzťahuje na obdobie sťaženého užívania nebytových priestorov, t.j.: **od 25.11.2021 do 09.01.2022**.
4. Zľava z nájomného sa nevzťahuje na úhrady za služby a plnenia spojené s užívaním nebytového priestoru.
5. Na základe uvedeného sa zmluvné strany dohodli, že pôvodný text Čl. 5 ods. 3 zmluvy sa dopĺňa nasledovne:

„Zľava na nájomnom za obdobie sťaženého užívania nebytových priestorov (3.vlna COVID-19):

- 25.11.2021 - 30.11.2021	za 6 dní	50 %	=	9,07 €
- 01.12.2021 - 31.12.2021	za 31 dní	50 %	=	45,34 €
- 01.01.2022 - 09.01.2022	za 9 dní	50 %	=	13,16 €
Zľava SPOLU:				67,57 €

Mesiac november 2021:

Mesačné nájomné po zohľadnení zľavy: 90,67 € - 9,07 € 81,60 €

Mesiac december 2021:

Mesačné nájomné po zohľadnení zľavy: 90,67 € - 45,34 € 45,33 €

Mesiac január 2022:

Mesačné nájomné po zohľadnení zľavy: 90,67 € - 13,16 € 77,51 €“

6. Zmluvné strany sa dohodli, že pôvodný text Čl. 5 ods. 5 zmluvy sa dopĺňa a znie nasledovne:

„5. Ročná úhrada spolu **1.313,48 €**

Ročná úhrada spolu (za rok 2021)	1.095,85 €
Ročná úhrada spolu (za rok 2022)	1.300,32 €“

7. Zmluvné strany sa dohodli, že pôvodný text Čl. 5 ods. 6 zmluvy sa dopĺňa a znie nasledovne:

6. Mesačná úhrada vrátane záloh na služby	109,46 €
Mesačná úhrada za mesiac november 2021:	100,39 €
Mesačná úhrada za mesiac december 2021:	64,12 €
Mesačná úhrada za mesiac január 2022:	96,30 €

8. Z dôvodu ďalšieho zmiernenia negatívnych dopadov obmedzení súvisiacich s vypuknutím ochorenia COVID-19 na podnikateľské subjekty Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky v súlade s § 13c zákona č. 71/2013 Z.z. v znení neskorších predpisov a schválenej Schémy štátnej pomoci na podporu ekonomiky – Dotácia na nájomné SA 57599 nájomca môže požiadať **dotáciu na nájomné** prostredníctvom prenajímateľa. Dotácia sa týka obdobia sťaženého užívania prenajatých nebytových priestorov podľa Čl. 1 odst. 3 tejto zmluvy.
9. Poskytnutá dotácia na nájomné za užívanie nebytových priestorov podľa Čl. 1 odst. 8 bude pripísaná na účet prenajímateľa, ktorý ju naúčtuje na účtovnú kartu nájomcu.

Čl. 2 **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
2. Všetky ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú bez zmeny a týmto dodatkom nedotknuté.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
4. Dodatok je uzatvorený v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a podľa § 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa.
5. Dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Po podpísaní tohto dodatku prenajímateľ obdrží štyri rovnopisy a nájomca jeden rovnopis.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že tento dodatok k zmluve nebol uzavretý pod nátlakom, v tiesni a za mimoriadne nevýhodných podmienok, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, sú spôsobilé a oprávnené takýto dodatok k zmluve uzatvoriť. Dodatok si zmluvné strany prečítali, jeho obsahu rozumejú, súhlasia s ním, na znak čoho ho slobodne a vážne vlastnoručne podpisujú.

15 JAN. 2022

V Spišskej Novej Vsi, dňa

Za prenajímateľa :



.....
Ing. Pavol Bečarik
primátor mesta

Za nájomcu:

.....
Marcela Cehlárová
konateľ spoločnosti